

# Index des mots

Objekttyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **24 (1960)**

Heft 95-96

PDF erstellt am: **21.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# INDEX DES MOTS <sup>1</sup>

## PRINCIPALES ABRÉVIATIONS :

### Espagnol :

arag.	=	aragonais.
cast.	=	castillan.
léon.	=	léonais.

### Italien :

arét.	=	arétin.
gén.	=	génois.
piém.	=	piémontais.

### Portugais :

gal.	=	galicien.
------	---	-----------

### Basque.

<i>harra</i> .....	317
<i>lèisòrra</i> .....	327
<i>lurpèkua</i> .....	322
<i>sugitsua</i> .....	332

### Catalan.

<i>reec a. cat.</i> .....	289
<i>rat-buf</i> .....	329
<i>tacany</i> .....	291

### Espagnol.

<i>abrigo</i> .....	220
<i>actuativo</i> .....	27, N 2
<i>acuerdo</i> .....	221
<i>adelante</i> .....	113
<i>abitado</i> .....	204
<i>ahito</i> .....	204
<i>alegre</i> .....	234
<i>alonso léon</i> .....	230
<i>alterativo</i> .....	27
<i>amargo</i> ....	206, 209, N 3
<i>apretar</i> .....	214
<i>aprieto</i> .....	221
<i>asimilativo</i> .....	27, N 2

<i>bendecido</i> .....	204
<i>bendito</i> .....	204
<i>bobo</i> .....	224, 232
<i>boto</i> .....	226
<i>bronco</i> .....	230
<i>brujas</i> .....	2
<i>canso</i> .....	210
<i>cojo</i> .....	226, 231
<i>colme esp. dial.</i> .....	234
<i>colmo cast.</i> .....	213, 220
<i>comadreja</i> .....	314
<i>corto</i> ..	209, 220, 228, 231
<i>cuerto</i> .....	220
<i>culminativo</i> .....	27, N 2
<i>de(s)leznar</i> .....	248 ss
<i>delibre a. esp.</i>	216, 234, 243
<i>delimitativo</i> .....	27, N 2
<i>demarcativo</i> .....	27, N 2
<i>descalzo</i> .....	211
<i>desertado</i> .....	204
<i>desierto</i> ....	204, 212, N 1
<i>desnudo</i> .....	210, 220
<i>deslizar</i> .....	248
<i>despertado</i> .....	204
<i>despierto</i> ...	204, 212, N 1
<i>disimilativo</i> .....	27, N 2
<i>doble</i> .....	216, 234
<i>dondio léon</i> .....	229

<i>endoble</i> .....	220, N 1
<i>enxugado</i> .....	204
<i>enxuto</i> .....	204
<i>escuso a. esp.</i> .....	212
<i>especificativo</i> .....	27, N 2
<i>expresado</i> .....	204
<i>expreso</i> .....	204
<i>fallo cast.</i> .....	213
<i>fjado</i> .....	204
<i>fijo</i> .....	204
<i>fin a. léon</i> .....	244
<i>flojo</i> .....	229
<i>fofo</i> .....	224
<i>gante</i> .....	2
<i>gordo</i> .....	228, 231
<i>hartado</i> .....	204
<i>harto</i> .....	204
<i>hediondo</i> .....	337
<i>hondo</i> .....	212, N 1
<i>hueco</i> .....	220
<i>huero</i> .....	213
<i>inverso</i> .....	204
<i>invertido</i> .....	204
<i>juntado</i> .....	204
<i>junto</i> .....	204
<i>lelo</i> .....	224
<i>lelo</i> .....	232
<i>lerdo</i> .....	228

1. Ne figurent pas dans cet index :

- 1) Le glossaire de la langue forézienne qui a été donné par M. Gonon, p. 57-68.
- 2) L'Index des travaux d'A. Duraffour, publié par G. Tuaille, p. 130-170.

- lezne* a. esp. 216, 234, 248  
*libre*..... 234  
*limpio*..... 220  
*liso*..... 248  
*lóbrego*..... 206  
*loco*..... 226  
*luciérnaga*..... 349  
*manifestado*..... 204  
*manifestativo*..... 27, N 2  
*manifiesto*..... 204  
*memo*..... 224  
*mocho*..... 226  
*necio*..... 229, 231  
*nomparilla*..... 3  
*nublo* a. arag. .... 209, 210  
*nublo*..... 220  
*nutritivo*..... 27  
*ñoño*..... 224  
*orinque*..... 3  
*pago* cast. .... 213, 220  
*paliativo*..... 27  
*partitivo*..... 27  
*porro*..... 226  
*preñe*..... 234  
*prieto*..... 211, 214, 220  
*raro*..... 224  
*riesgo*..... 289  
*romo*..... 226  
*rompido*..... 204  
*ronco*..... 228  
*roto*..... 204  
*ruin*..... 251  
*sage*..... 216, N 2  
*salobre*..... 247  
*saltapraos* ast. .... 347  
*siento* léon. .... 209, 220  
*sordo*..... 228  
*soso*..... 221, 224, 231  
*tacaño*..... 291  
*terco*..... 221, 245  
*terriu* léon. .... 229  
*tonto*..... 232  
*tonxiu* léou. .... 229  
*tordo*..... 228, 231  
*tosco*..... 229, 231  
*tuexio* léon. .... 229  
*yengo* a. esp. .... 228  
*yermo*..... 214  
*yerto*..... 228  
*ypres*..... 2
- zompo*..... 228  
*zonzo*..... 245  
*zurdo*..... 228
- On trouvera :
- une liste alphabétique d'ad-*  
*jectifs en -o*..... 238  
*une liste alphabétique d'ad-*  
*jectifs verbaux en -e*.. 238
- Français.**
- abreuver*..... 112, N 1  
*aise*..... 207, N 1  
*aller*..... 112, 114, 390  
*aman*..... 4  
*anquil*..... 4  
*aovrer* a. fr. .... 112, N 1  
*appel*..... 202, N 4  
*astic*..... 284  
*astiquer*..... 284  
*avoutrer* a. fr. .... 112, N 1  
*bancasse*..... 6  
*blêche*..... 207, N 1  
*blême*..... 207, N 1  
*bond* fr. dial. .... 207, N 1  
*bragot*..... 4  
*branler*..... 112, N 2  
*bruine*..... 285  
*cache* fr. dial. .... 202  
*change*..... 202, N 4  
*chat pitois, ... pitouei* fr.  
   dial. .... 337  
*chat punais* fr. dial. .... 337  
*chat putois* fr. dial. .... 337  
*chauffe*..... 202, N 4  
*ch(i)cusme* m. fr. .... 6  
*chope*..... 285  
*chopine*..... 286  
*comble*..... 204, 207, N 1  
*déchaux*..... 207, N 1  
*delivre*..... 207, N 1  
*délivrer*..... 112, N 1  
*désert*..... 207, N 1  
*désirer*..... 112, N 1  
*dompte* fr. dial. 202, 207,  
   N 1  
*dormant* fr. dial. 328, N 1  
*dormiton* fr. dial. 328, N 1  
*effondrer*..... 112, N 1
- enclin*..... 207, N 1  
*enpecer* afr. .... 16  
*entrape* fr. dial. 207, N 1  
*épingle*..... 112, N 2  
*espercine*..... 4  
*estach* a. fr. .... 291  
*estache* a. fr. .... 291  
*estachier*..... 291  
*estaque* a. norm. .... 291  
*étale*..... 204  
*étanche*..... 202, 207, N 1  
*ferme*..... 207, N 1  
*fin*..... 207, N 1  
*floche*..... 207, N 1  
*gale* a. fr. .... 288  
*gal(l)everne* m. fr. .... 6  
*gâte* fr. dial. 202, 207, N 2  
*gâté*..... 207, N 2  
*gauche* 207, N 1, 210, N 3  
*geline* a. fr. .... 354  
*gendrer* a. fr. .... 112, N 1  
*gondre*..... 4  
*gonfle* fr. dial. .... 202  
*grec*..... 10, 12, 13  
*lâche* 204, 207, N 1, 210,  
   N 3  
*largue* 204, N 1, 207, N 1  
*loir dormant* fr. dial. 328,  
   N 1  
*mairier* a. fr. .... 112, N 1  
*malaise* fr. dial. .... 202  
*mouille, mouillé*.. 207, N 2  
*mucre* fr. dial. ... 207, N 1  
*nolesement*..... 5  
*nombrier*..... 112, N 1  
*nonpareille*..... 3  
*ormeger* afr. .... 17  
*passerose*..... 286  
*polle* a. fr. .... 354  
*popeline*..... 2  
*poudrer*..... 112, N 1  
*preinz* a. fr. .... 215  
*primerose*..... 286  
*puirier* a. fr. .... 112, N 1  
*quite*..... 207, N 1  
*race*..... 286  
*ras*..... 287  
*rat dormeur* fr. dial. 328,  
   N 1  
*rat-dort* fr. dial. 328, N 1

*rat-gord* fr. dial. 328, N 1  
*rat gordeau* fr. dial. 328, N 1  
*recouvrer* ..... 112, N 1  
*reinette* ..... 288  
*reme* a. fr. .... 16  
*riauder* ..... 288  
*riauner* ..... 288  
*rioche* ..... 288  
*rigoler* ..... 288  
*riole* a. fr. .... 288  
*rioter* ..... 288  
*risque* ..... 288  
*ritonner* ..... 288  
*roignon* a. fr. .... 287  
*rondache* ..... 289  
*sargasse* ..... 289  
*serin* ..... 290  
*sevrer* ..... 112, N 1  
*siloc* ..... 10, 13  
*soivre* ..... 207, N 1  
*soubresaut* ..... 290  
*taquebein* a. fr. .... 292  
*taquet* ..... 290  
*taquin* ..... 291  
*tarsenal* a. fr. .... 16, 17  
*tiqueté* ..... 293  
*tire, tîret* a. fr. .... 107  
*tirer* ..... 106, 109  
*tiretaine* ..... 106 ss  
*tîretier* a. fr. .... 108, 111  
*tramontane* ..... 10 ss  
*trempe, trempé* ... 207, N 2  
*tremper* ..... 112, N 1  
*trouble* ..... 204, 210, N 3  
*use* fr. dial. 202, 207, N 1  
*usure* ..... 294  
*zigzag* ..... 295

### Franco-Provençal.

*âeazi, âeazi* ..... 121  
*asazo* ..... 121  
*atsardzo* ..... 120  
*atsazo* ..... 120  
*ba<sub>o</sub>tsé* ..... 365, N 2  
*bevoge* ..... 369  
*bœtsô* ..... 365, N 2  
*bo* ..... 362, 365 ss  
*bô<sub>o</sub>ty* ..... 369

*bœutsêta* ..... 365, N 2  
*bôrly* ..... 333  
*bôtsé* ..... 365, N 2  
*buge* ..... 362, 369  
*buydon* a. lyon. .... 363  
*bwa* ..... 367 ss  
*bwadô, bwidô* ..... 363 ss  
*bwaidé* ..... 365, N 1  
*bwat* ..... 367 ss  
*bwata* ..... 368 ss  
*bwatè* ..... 369  
*bwatô* ..... 362, 369  
*bwé, bwa;* ..... 366  
*bwéda* ..... 365  
*bwi, bwit* ..... 366  
*bwî* ..... 366  
*etier* a. lyon. .... 119  
*ēeasi* ..... 121  
*jalina* a. frpr. .... 354 ss  
*jikle* ..... 318  
*kabwêta* ..... 369  
*mastra* a. for. .... 116 ss  
*matruî* ..... 117, 118  
*mètre, mitre* ..... 116  
*niîa* ..... 360, 361  
*nîli* ..... 360  
*nîlô* ..... 360  
*nô* ..... 360, 561  
*petwé* ..... 337  
*poula* ..... 357  
*poulaille* ..... 354 ss

### Gascon.

*abelhard* ..... 305  
*abüglé* ..... 326  
*abüglü* ..... 326  
*agraulon* ..... 323, 325  
*airecan* ..... 334  
*aluca-cramba* ..... 350  
*amassa-peu* ..... 317  
*anadolh* ..... 336, N 1  
*anivelh* ..... 299, 336  
*anolh* ..... 335  
*arbacan* ..... 303, 309, 318  
*arbolan* ..... 334  
*arêsa* ..... 319  
*arpînsa* ..... 334  
*arran* ..... 303, 339

*arranha* ..... 341  
*arrapa-dit* ..... 317  
*arrata-boha* ..... 303  
*arrat d'aiga* ..... 330  
*arrat de terra* ..... 330  
*arrata-grisa* ..... 327, 330  
*arrat karnasyè* ..... 329  
*arrat-sautaire* ..... 330  
*arrat-taupa* ..... 329  
*arratina* ..... 330  
*ase* ..... 299, 336  
*ase vielh* ..... 336  
*askrabîba* ..... 322  
*bajo* ..... 317  
*bara* ..... 319  
*barbacan* ..... 334  
*barbacuja* ..... 321  
*barbôt* ..... 305  
*barbôt lusent* ..... 306, 349  
*barra* ..... 322  
*barbôta milhadèra* 306, 321  
*béglü, bëklü* ..... 326  
*beleta* ..... 313  
*bergau* ..... 304  
*bernat* ..... 305  
*bernat lusent* ..... 306, 349  
*bernat pescaire* ... 305, N 2  
*bernat pudent* ... 305, N 2  
*bernat-putôi* ..... 306, 337  
*berolina* ..... 314  
*beroteta* ..... 314  
*blanda* ..... 304, 336  
*bofon* ..... 329  
*boha* ..... 329  
*boha laia* ..... 329  
*boheta* ..... 329  
*bohôn* ..... 303, 328, 329  
*bordon* ..... 304  
*borrom* ..... 326  
*borromba* ..... 326  
*borrombar* ..... 326  
*bossalon* ..... 304  
*b(r)ossalon* ..... 323, 325  
*b(a)raulon* ..... 325  
*bren, brenada* ..... 317  
*broca-dit* ..... 317  
*bronir* ..... 325  
*brutša* ..... 317  
*canilha* ..... 310, 315

- cap blanca*..... 318  
*carabèda*..... 308, 317  
*caraviça(s) de terra*.... 322  
*carcanet*..... 341  
*carrac*..... 341  
*carrèc*..... 341, 345  
*carrequeta*..... 341  
*casalèra*..... 321  
*causeta*..... 315  
*chaca-dit*..... 317  
*chòt*..... 344  
*cigala*..... 347  
*cigau*..... 347  
*cluca*..... 342  
*clucs*..... 342  
*clup*..... 342  
*cluquets*..... 342  
*coc*..... 342  
*cocut*..... 342  
*cogèra*..... 321  
*colaura*.... 303, 318, 336  
*colauron*..... 303, 336  
*colobra*..... 318  
*copa-cojas*..... 321  
*copa-dits, copu-dit*. 308, 317  
*copa-pès*..... 308  
*cops*..... 342  
*crapaudina*..... 344  
*cuca*... 305, 310, 342, 351  
*cuca de les cols*. 306, N 1, 2  
*cuca lusenta*..... 306, 335  
*cucs*..... 342  
*cujarassa*..... 321  
*dauna bèra*..... 314  
*divendres*..... 335  
*èirükol*..... 315  
*eishara*..... 319  
*erbacan*..... 333, 336  
*erba-canhòt*..... 333  
*escaraviça*..... 322  
*esgraupion*..... 309  
*èsk(a)rabïšo*..... 322  
*èsk(a)rawido*..... 322  
*fisèly*..... 326  
*fissèu*..... 304  
*foina*..... 338  
*fursady*..... 326  
*gainuda*..... 349  
*garraçaso*..... 323  
*gatamina*..... 310, 315  
*gat barrèr*..... 338  
*gat-esquiròn*..... 306, N 3  
*gat-foin*..... 304, 338  
*gat pelaişh*..... 337  
*gat petòs*..... 337  
*gat pitoish*..... 337  
*gat-pudent*..... 337  
*gat-pudi*..... 337  
*gat-pudre*..... 337  
*gat-pugre*..... 337  
*gat-put*..... 337  
*gat-putaişh*..... 337  
*gat-putòi*..... 337  
*gat sauvalge*..... 338  
*gèsit(ain)*..... 90 ss  
*glanda*..... 304  
*gragolba*... 304, 309, 322  
*granhota*..... 303  
*graolha*.... 303, 304, 339  
*grapaudèira*..... 318  
*griaulha*..... 304, 309  
*grifo*..... 304  
*grilha*..... 348  
*grilhon*..... 348  
*grip*..... 303, 304  
*grilh*..... 304, 348  
*grithòla*..... 348  
*guirau*..... 305, N 2  
*hada*..... 335  
*hanolh*..... 335  
*harri*..... 303, 344  
*hissacan*..... 334  
*hissalhon*..... 326, 334  
*hissangla*..... 334  
*hissar*..... 326  
*horaganha*..... 330  
*hossat*..... 323  
*hosseron*..... 323  
*huraganha*..... 303  
*huranha*.... 303, 330, 331  
*hureta*..... 331  
*huron*..... 304, 338  
*lagosta*..... 345  
*landa*..... 304  
*landra*..... 304  
*laura*..... 321  
*liron*..... 318  
*lissaron*..... 326  
*lop deras moscas*..... 326  
*lüdèr*..... 304  
*lugran*..... 351  
*luseta*..... 335  
*lutx de boèr*..... 351  
*lutx de terra*..... 351  
*lutx-en-cramba*..... 349  
*kõnkòino(s)*..... 344  
*kwarro*..... 344  
*mandra*..... 304, 336  
*manja-coja(s)*..... 321  
*milhèra*..... 347  
*mirga*..... 330  
*momaç*..... 326  
*momon*..... 326  
*mostela*..... 313  
*musalyun*..... 325  
*musaranha*..... 305, 330  
*obrecan*..... 334  
*òrba*..... 333  
*orbasana*.... 303, 309, 318  
*orbican*..... 333  
*owrükoe*..... 315  
*pangara*..... 314  
*panlèit*..... 314  
*panquèra*..... 308, 313  
*panquèsa*..... 308, 313  
*papa cuja*..... 321  
*pèrligosta*..... 345, N 2  
*petit arrat*..... 330  
*petoish*..... 337  
*pica-divendres*..... 335  
*pichon grapaudon*..... 344  
*pilòi*..... 337  
*popa-sang*..... 308, 335  
*prega-diu-bernada*. 305, N 2  
*putèu*..... 337  
*quiraula gorda*.... 303, 336  
*rana*..... 339  
*rana pishosa*..... 339  
*raineta*..... 303, 339  
*ranleta d'aiga*..... 345  
*rap pikènt*..... 330  
*rata*..... 330  
*rata barbuda*..... 330  
*rat-bifòt*..... 329  
*rat-bofòt*..... 329  
*rata-boha*..... 329  
*rat-bohol*..... 329  
*rat-bohon*..... 306, 329

*rat-bojon* ..... 329  
*rat-calhòl* ..... 306, 327  
*rat canlatèr* ..... 306, 329  
*rat de camp* ..... 330  
*rat de las pèças* ..... 330  
*rat de ribèra* ..... 330  
*rat de riu* ..... 330  
*rat de sèga* ..... 330  
*ratet* ..... 330  
*rat-grilh* ..... 327  
*rat-griule* ..... 327, 330  
*ratinhòla* ..... 330  
*rat-liron* ..... 327  
*rat-milhèr* ..... 330  
*rat-putòi* ..... 337  
*raton* ..... 330  
*ratòt* ..... 330  
*rat-talperc* ..... 329  
*rat-taupèr* ..... 329  
*reculaire, -aira* ..... 322  
*rraðdesèro* ..... 330  
*ruca* ..... 310, 315  
*salamanha* ..... 309, N 1  
*salimana, salimanha*... 309,  
 N 1  
*salimandra* ..... 309, N 1  
*sarimanda* ..... 309, N 1  
*sarnamalha* ..... 309, N 1  
*saurimonda* ..... 309, N 1  
*segadit béarn* ..... 317  
*segaira* ..... 309, 348  
*sèga-liga* ..... 348  
*sega-sega* ..... 309  
*sèga-sèga* ..... 348  
*sauta-prat* ..... 347  
*sautarèla* ..... 345  
*sautarèn* ..... 347  
*sautarèth* ..... 345  
*sautarrós* ..... 347  
*sèrp* ..... 318  
*sèrp abugla* ..... 333  
*sèrp bòrni* ..... 333  
*sèrp chirpèira* ..... 318  
*sèrp deras òrbas* ..... 333  
*sèrp de veire* ..... 335  
*shòlo* ..... 303  
*sīnglān* ..... 318  
*soritz* ..... 330  
*suhulu* ..... 325  
*tabonero* ..... 330

*talha, -pès* ..... 317  
*tari(g)a* ..... 326, N 1  
*taubau* ..... 304, 326  
*taupa* ..... 303  
*taupa-milhèra* ..... 321  
*tavardon* ..... 326  
*tòra* ..... 319  
*trauquilhèra* ..... 321  
*trenca-dit* ..... 317  
*tütas* ..... 344  
*urükoe* ..... 315  
*verme* ..... 317  
*vèrmi lusent* ..... 349  
*vèrmi de lutz* ..... 349  
*vèrmi de nueit* ..... 351  
*vèrui de Sent-Ian* ..... 351  
*vidau l'arran*... 305, N 2,  
 339

## Gaulois.

*bo-teg* ..... 365

## Germanique.

*\*skarja* ..... 289  
*\*stakka* ..... 291

## Italien.

*acconcio* ..... 208, N 2  
*adirizzo arèt* ..... 203  
*adormento arèt* ..... 203  
*adorno* ..... 202, 207  
*agrappo arèt* ..... 203  
*andare* ..... 112 ss, 390  
*a(r)quisto arèt*... 203, N 3  
*avvezzo* ..... 202  
*butto arèt* ..... 203, N 3  
*capoi a. it.* ..... 264 ss  
*carico* ..... 202  
*cercò* ..... 208, N 2  
*chèvo arèt* ..... 203, N 3  
*chiappo arèt* ..... 203, N 3  
*chino* ..... 202  
*colmo* ..... 202  
*compro* ..... 202  
*concio* ..... 202  
*desplanare (a. it.)* < \*des-  
*planarim ?* ..... 254 ss

*dèsto* ..... 202, 204,  
 N 2  
*dimentico* ..... 202  
*fegura a. it.* ..... 267  
*gonfio* ..... 204, N 2, 208  
*kapó nap.* ..... 264  
*làcero* ..... 204, N 2  
*luminat pièm* ..... 349  
*magno arèt* ..... 203, N 3  
*mando arèt* ..... 203, N 3  
*nètto* ..... 204, N 2  
*pago* ..... 204, N 2, 208  
*papalina* ..... 2  
*parlo arèt* ..... 203, N 3  
*pèsto* ..... 204, N 2  
*pregno* ..... 215  
*privo* ..... 204, N 2, 208  
*puzzola* ..... 337  
*raganella* ..... 341  
*reizego gén* ..... 288  
*rigonfio* ..... 208  
*risco* ..... 289  
*rivo arèt* ..... 203, N 3  
*scevro* ..... 204, N 2  
*scordo arèt* ..... 203, N 3  
*stròppo arèt* ..... 203, N 3  
*sulso* ..... 247  
*sveggio arèt* ..... 203, N 3  
*taccagno* ..... 291  
*tocco arèt* ..... 203, N 3  
*tronco* ..... 208  
*varco arèt* ..... 203, N 3  
*vendico* ..... 208, N 2

## Latin.

*abundus* ..... 218  
*adeamus* ..... 113  
*aditare* ..... 113  
*\*aditulare* ..... 114  
*ambitare* ..... 115  
*antevisu* ..... 212  
*acer* ..... 218  
*acere* ..... 218  
*annotinus* ..... 373  
*canicula* ..... 315  
*captivu* ..... 212, N 1  
*casa* ..... 121  
*coxu* ..... 231  
*(de)curtare* ..... 217

- curtus*..... 217, 231  
*desertu*..... 212, N 1  
*eremus*..... 214  
*eruca*..... 315  
*excitu*..... 204, N 2  
*experg(i)tu*..... 212, N 1  
*exterius*..... 119  
*festinus*..... 210, N 4, 218  
*gallina*..... 354  
*grossu*..... 231  
*gurdu*..... 231  
*insulsus*..... 231, 247  
*junctus*..... 205  
*laceru*..... 204, N 2  
*lenis*..... 248  
*(e)limpidare*..... 217  
*limpidus*..... 205, 217  
*male-dicus*..... 202  
*nesciu*..... 231  
*\*nidiculare*..... 360  
*nitidu*..... 204, N 2  
*nubilare*..... 217  
*nubilus*..... 217  
*(de)nudare*..... 218  
*nudus*..... 218  
*ovi-parus*..... 202  
*parcus*..... 202  
*pistu*..... 204, N 2  
*praegna(n)s*..... 215  
*\*praegnis*..... 215  
*privu*..... 204, N 2  
*pro-fugus*..... 202  
*promus*..... 201  
*pro-vidus*..... 202  
*pulla*..... 354  
*puter*..... 218  
*putrere*..... 218  
*quietare*..... 218  
*quietus*..... 218  
*re-liquus*..... 202  
*\*resecum*..... 289  
*sacri-legus*..... 202  
*\*salicaceus*..... 290  
*\*saltarellu*..... 345  
*separ*..... 242  
*separare*..... 242  
*siccare*..... 218  
*siccus*..... 218  
*suadus*..... 202  
*(re)tardare*..... 218  
*tardus*..... 218  
*turdu*..... 231  
*tuscu*..... 231  
*vivus*..... 201
- Néerlandais.**
- bodemerie*..... 3  
*bomerie*..... 3  
*ooring*..... 3  
*taken m. néerl.*..... 293  
*tik*..... 294
- Portugais.**
- aceite*..... 234  
*alegre galic.*..... 216  
*ameude a. galic.* 211, N 3, 216  
*amiude*..... 216  
*amyudi a. galic.* 211, N 3, 216  
*apreto*..... 211, N 3  
*assente*..... 234  
*avondo*..... 211  
*bel a. port.*..... 244  
*bodemeria*..... 3  
*bomeria*..... 3  
*brugia*..... 2  
*calço galic.*..... 211  
*canso galic.*..... 211  
*ceibe port. dial.*..... 242  
*ceibo, galic.*..... 215  
*ceive port. dial.*..... 234  
*cordato*..... 205  
*cordo*..... 205, 220  
*corto a. galic.*..... 211, 212  
*corto*..... 212, N 1  
*desbarato galic.*..... 211  
*descalço*..... 205, 212, N 1  
*deserto*..... 212, N 1  
*desperto*..... 212, N 1  
*dondo*..... 225, 231  
*doninha fedorenta*..... 337  
*encarregue port. pop.* 234  
*entregue*..... 205  
*entregue*..... 234  
*entrego a. galic.*..... 211  
*enxebre galic.* 234, 239 ss  
*estreme*..... 234  
*falto*..... 212, N 1  
*finito*..... 205  
*fino*..... 205  
*firme galic.*..... 216  
*fixe port. pop.*..... 234  
*fol*..... 211, N 3  
*forro galic.*..... 211  
*fundo*..... 212, N 1  
*ganho*..... 205, 212, N 1  
*gardo galic.*..... 211  
*gasto*..... 205, 212, N 1  
*goro*..... 213  
*grosso*..... 229, 231  
*ipre*..... 2  
*junto*..... 205, 210  
*libre galic.*..... 216  
*limpo*.. 205, 210, 212 N 1  
*livre*..... 234  
*luzerna*..... 349  
*pago*..... 205  
*pago galic.*..... 211  
*pago*..... 212, N 1  
*pecho galic.*..... 211  
*perto*..... 214  
*prenhe*..... 215  
*preto*..... 220  
*podre*..... 211, N 4  
*pódre*..... 234  
*quedo*..... 211, N 4  
*quite a. port.* 215, 234, 242  
*quito a. port.*..... 215  
*redro*..... 211, N 3  
*rouco*..... 228  
*ruin*..... 211, N 4  
*salvo*..... 205  
*serro a. galic.*..... 211  
*sonso*..... 245  
*tacanho*..... 291  
*terque galic.*..... 234, 244  
*tolo*..... 211, N 4, 226  
*tonto*..... 225  
*xebre galic.* 234, 239 ss  
*zonzo*..... 225
- Provençal.**
- acazar a. prov.*..... 121  
*adorn a. prov.* 202, N 3  
*anar*..... 112, 114, 390  
*cabra*..... 349

*clin* a. prov. .... 202, N 3  
*comairèla* ..... 314  
*comaireta* ..... 314  
*enfrunar* ..... 114  
*forsalon* ..... 323, N 2  
*galina* a. prov. .... 354  
*giscle* ..... 318  
*guast* a. prov. .... 202, N 3  
*mătraero* ..... 116  
*mêtre* ..... 116  
*pêtai* ..... 337  
*pola* a. prov. .... 354  
*polida* ..... 314  
*polit* bel. .... 314  
*trenhs* ..... 215  
*raineta* ..... 341  
*rat dormeire* ..... 328, N 1  
*resegue* a. prov. .... 288  
*sauta boc* ..... 349  
*sem* a. prov. .... 202, N 3  
*tša pêtairé* ..... 337

**Roumain.**

*aberativ* ..... 25  
*abstractiv* ..... 25  
*achizitiv* ..... 26  
*adaptiv* ..... 25  
*admirativ* ..... 25  
*aniversativ* ..... 25, 26  
*anticipativ* ..... 25  
*aplicativ* ..... 25, 28  
*aplicator* ..... 28  
*apreciativ* ..... 25  
*aprobativ* ..... 25, 27  
*aprobator, -ativ* ..... 28  
*archizitiv* ..... 25  
*ascensiv* ..... 25  
*asociativ* ..... 25  
*cirlan* ..... 373 ss  
*cognitiv* ..... 25  
*concesiv* ..... 25  
*constatativ* ..... 25  
*constatator* ..... 28  
*continuativ* ..... 25  
*contrastiv* ..... 25  
*creativ* ..... 25, 26  
*cumulativ* ..... 25

*declamativ* ..... 25, 26  
*declarativ* ..... 25, 26  
*exemplificativ* ..... 25, 28  
*exemplificator* ..... 28  
*fermentativ* ..... 25, 26  
*formativ* ..... 25  
*formator* ..... 28  
*indicativ* ..... 25  
*interpretativ* ..... 25, 28  
*interpretator* ..... 28  
*laudativ* ..... 25  
*miel* ..... 374  
*mioară* ..... 384  
*mior* ..... 374  
*noaten* ..... 373 ss  
*observativ* ..... 25  
*obsesiv* ..... 25  
*operativ* ..... 25  
*orientativ* ..... 25, 26  
*oxidativ* ..... 25  
*pacuina* ..... 374  
*posesiv* ..... 25, 26  
*preparativ* ..... 25  
*prescriptiv* ..... 25  
*prohibitiv* ..... 27  
*referativ* ..... 25, 26  
*repetativ* ..... 25  
*rezultativ* ..... 25, 26  
*stimulator, -ativ* ..... 28  
*stramior* ..... 374  
*tap* ..... 374  
*tertiu* ..... 374  
*ultimativ* ..... 25, 26  
*vatui* ..... 374

**Carte de l' AIS.**

438 *la donnola* ..... 314

**Cartes de l' ALF.**

123 *belette* ..... 314  
 334 *couleuvre* ..... 318  
 451 *écurie, étable, toit à porcs* ..... 368, 369  
 807 *j'en mangerais* ..... 280, N 1  
 909 *niche (à chien)* ..... 369

**Cartes de l' ALG**

3 *rat* ..... 303, 328  
 7 *loir* ..... 327  
 7 *mulot, campagnol* .. 303  
 12 *putois* ..... 304, 336  
 21 *corneille* ..... 325  
 37 *couleuvre* ..... 303, 318  
 39 *orvet* ..... 303, 331  
 42 *rainette* ..... 302, 338  
 42 *petit crapaud de pluie* ..... 338  
 44 *salamandre* ..... 304  
 50 *frelon* ..... 304, 323  
 51 *sauterelle* ..... 304, 345  
 53 *courtilière* ..... 319  
 55 *chenille* ..... 315  
 64 *ver luisant* ..... 349  
 71 *écrevisse* ..... 304, 322  
 414 *agneau (suivant âge)* ..... 374

**Carte de l' ALLy**

323 *une brebis* ..... 374  
 334 *une poule* ..... 354  
 345 *le nichet* ..... 354, 360  
 351 *la mue* ..... 354, 363  
 355 *la fiente de poule* ..... 356, N 1  
 541 *le putois* ..... 337  
 556 *l'orvet* ..... 333  
 1293 *je chanterais ; tu chanterais* .. 280, N 1

**Cartes de l' ALMC.**

332 *l'orvet, la couleuvre* . 318  
 365 *la belette, l'hermine* . 314  
 368 *putois* ..... 337  
 491 *anténais ; anténaise* . 374

**Carte de l' ALR II<sub>2</sub>.**

387 *noatenă* ..... 377